

Ano 6, Vol XI, Número 2, Jul- Dez, 2013, Pág. 8-22

JUAN EL OSO, UN CUENTO DE TRADICIÓN POPULAR LA PREVENCIÓN DEL BULLYING A TRAVÉS DE SU TRATAMIENTO

M^a Natividad Alonso Elvira¹

José María Avilés Martínez²

RESUMO: Son diferentes los cuentos que nos permiten abordar la prevención del bullying en las aulas. Elegimos este cuento por sus características y los personajes que lo componen para trabajar el bullying desde una perspectiva concreta, específicamente aquellos casos en que el agresor/a, con una historia previa de humillación, con sus acciones daña los derechos de los otros, en ocasiones sin pretenderlo conscientemente, las relaciones de dominio y sumisión, el engaño o la traición para obtener beneficios propios.

Palabras Clave: prevención del bullying; cuento; relaciones de dominio y sumisión.

JOÃO E O OSSO, UM CONTO DE TRADIÇÃO POPULAR. A PREVENÇÃO DO BULLYING ATRAVÉS DE SEU TRATAMENTO

RESUMO: são diferentes os contos que nos permitem abordar a prevenção do bullying em sala de aula. Escolhemos este conto por suas características e os personagens que o compõem para trabalhar o bullying a partir de uma perspectiva concreta, especificamente aqueles casos em que o (a) agressor(a), com uma história prévia de humilhação, com suas ações provoca dano aos direitos dos outros, em ocasiões sem pretende-lo conscientemente, as relações de domínio e submissão, o engano ou a traição para obter benefícios próprios.

Palavras-chave: Prevenção do bullying; contos, relações de domínio e submissão.

JOÃO E O OSSO (JOHN AND THE BONE), A POPULAR TRADITIONAL TALE. THE PREVENTION OF BULLYING THROUGH ITS TREATMENT.

ABSTRACT: These are traditional tales that let us approach the prevention of bullying in the classroom. This tale has been chosen for its characteristics and the characters involved in dealing with bullying from a concrete perspective, specifically those cases in which the aggressor, with a previous history of humiliation, with his/her actions cause damage to other people's rights, in occasions without aiming to do so, the relations of domain and submission, misunderstanding or betraying to obtain self benefits.

Keywords: Prevention of bullying; tales, domain and submission relations.

En primer lugar relataremos el cuento en sus partes para que los lectores y lectoras puedan tener elementos comunes de análisis y posteriormente incidiremos en los aspectos didácticos y de aplicación en el aula con el alumnado.

¹ CEIP Francisco Pino (Valladolid)

² Grupo de Investigación Universidad de Valladolid (España)

JUAN EL OSO, el cuento

1.-Hace ya mucho tiempo vivía en un pueblo muy lejano una muchacha que se dedicaba a cuidar ganado. Un día se le perdió una vaca y se puso a buscarla por todas partes; sin darse cuenta llegó a un monte que estaba muy lejos de su casa. Allí le salió un oso, la cogió y se la llevó a su cueva. Después de estar viviendo con él algún tiempo, la muchacha tuvo un hijo. El oso, que nunca dejaba salir de la cueva ni a la madre ni al hijo, les traía de comer todos los días, teniendo que poner y quitar una gran piedra con la que tapaba la entrada de la cueva.

Pero el niño fue creciendo y haciéndose cada vez más fuerte. Un día, cuando ya tenía doce años, levantó la enorme piedra con sus brazos y la quitó de la entrada, para poder escaparse con su madre. Cuando ya salían de la cueva, apareció el oso. Entonces el muchacho cogió otra vez la piedra, la arrojó al animal y acertó a darle en una pata de forma que se quedó en su cueva para siempre.

2.-La madre regresó al pueblo con su hijo, que se llamaba Juan. Lo puso en la escuela, pero como era tan grande y tan peludo, todos los chicos le llamaban oso, le gritaban y le hacían gestos como que era un oso, le insultaban y él siempre se peleaba con ellos, cuando el maestro les veía, siempre le echaba a él la bronca y le decía, ya podrás, con lo grande que eres, entonces calmaba a los otros que estaban llorando y dejaban a Juan solo y triste. Uno de aquellos días de broncas y regañinas, Juan se enfrentó al maestro, y él llamó a su madre y le dijo que ya no podía ir a la escuela nunca más.

El muchacho le dijo a su madre que quería irse del pueblo, que ya no aguantaba más allí. Pidió que le hicieran una porra muy grande, era tan grande que tuvieron que traérsela de la herrería en un carro tirado por cuatro mulas, pesaba siete arrobas. Pero el la cogió como si nada.

3.-Por el camino se encontró con un hombre que estaba arrancando pinos y le dijo:

- ¿Tú quien eres?
- Yo soy Arrancapinos. ¿Y tú?
- Yo soy Juan el Oso, que voy con esta porra por el mundo y hago lo que quiero. Dime, ¿Cuánto te pagan por arrancar pinos?
- Siete reales-contestó Arrancapinos.
- Bueno, pues yo te pago ocho.

Y se fueron los dos juntos. Un poco mas adelante vieron a un hombre que estaba allanando montes con el culo. Juan el Oso le preguntó:

- ¿Tú quien eres?
- Yo soy el Allanamontes. ¿Y vosotros?
- Yo, Juan el Oso. Y éste es Arrancapinos. Dime, ¿cuánto te pagan al día?
- Ocho reales- contestó Allanamontes.
- Bueno, pues yo te pago nueve.

Y se fueron los tres juntos camino adelante.

4.-Cuando llegó la noche, Juan y Arrancapinos se echaron al monte a buscar comida y dejaron a Allanamontes haciendo lumbre. Pero cada vez que prendía se acercaba un duende y se la apagaba. Allanamontes le dijo:

- Como me vuelvas a apagar la lumbre te mato.
- ¡Hombre, qué bien! – contestó el duende-. ¿No sabes tú que esta es mi casa?

Entonces le tocó con una cachiporra y dejó congelado a Allanamontes, después se ensució en los cacharros de la comida y se marchó.

Cuando regresaron Juan y Arrancapinos, se quedaron muy impresionados por lo que estaban viendo, al poco rato Allanamontes se descongeló y se lo explicó.

- Está bien – dijo Juan el Oso -. Mañana se quedará Arrancapinos.

Cuando Arrancapinos estaba preparando el fuego, apareció de nuevo el duende y dijo.

- ¿No te enteraste ayer de que esta es mi casa?

Y sin decir más cogió la cachiporra, le tocó con ella y se quedó congelado. El duende apagó el fuego, se ensució en las cacharros de cocina y se marchó.

Cuando volvieron los otros dos y se enteraron de lo que había pasado, Juan se enfadó mucho, recordad que tenía mucho genio, y dijo:

- Mañana me quedaré yo.

Al día siguiente Juan el Oso hizo la lumbre y de nuevo apareció el duende diciendo:

- ¿Todavía no te has enterado de que esta es mi casa?

Cogió de nuevo la cachiporra para tocar a Juan, pero él fue mucho mas rápido y con su gran cachiporra paró el golpe y el duende se declaró vencido. Después sacó un cuchillo mágico, se cortó una oreja, que inmediatamente le volvió a crecer y se la entregó a Juan el Oso, diciéndole:

- Cada vez que te encuentres en un apuro, sacas la oreja y la muerdes.

Cuando volvieron los otros dos, Juan el Oso les dijo que habían sido unos cobardes por no enfrentarse al duende y que él había conseguido no sólo que le dejara encender el fuego sino que además le había hecho un curioso regalo.

5.-Otro día llegaron los tres a un monte lleno de pinos y como tenían mucha sed, Juan el Oso les dijo:

- A ver si es verdad lo que sabéis hacer. Primero tú, Arrancapinos, tienes que arrancar todos los pinos. Y luego, tú Allanamontes, tienes que allanar el monte. Y después yo haré un pozo para poder beber agua.

Así lo hicieron. En un momento Arrancapinos dejó todo el monte pelado y Allanamontes se puso a moverlos y aplastar la tierra con el culo hasta que todo quedó liso como la palma de la mano. Entonces Juan cogió su gran porra y de un solo golpe en el suelo abrió un pozo muy hondo. Se asomaron los tres, pero era tan hondo que solo vieron la oscuridad. Juan el Oso dijo:

- Ahí tiene que haber algo. Vamos a echar una cuerda y lo veremos. Primero bajará Arrancapinos con una campanilla y, cuando vea algo, la tocará para que lo saquemos.

Pero antes de llegar al fondo, Arrancapinos sintió mucho frío y tocó la campanilla. Luego bajó Allanamontes, y sintió mucho calor y también tocó la campanilla para que lo subieran. Por fin bajó Juan el Oso, que llegó hasta el fondo, donde había una cueva con tres puertas.

De pronto se abrió una de las puertas y apareció una muchacha. Juan le preguntó que quien era y ella le contestó:

- Soy una princesa y estoy aquí encantada por un gigante desde un día que me atreví a tocar un manzano que había en el jardín del palacio y al que mi padre me tenía prohibido acercarme. Fue entonces cuando se abrió la tierra y me tragó. Ahora tú tampoco podrás salir de aquí.
- Eso ya lo veremos – contestó Juan el Oso.

Y no había terminado de decirlo, cuando salió por la puerta un toro bravo, que se fue furioso hasta él. Pero Juan levanto su gran porra de siete arrobas y de un solo golpe lo derribó. Luego se abrió otra puerta y de ella salió una serpiente. Juan el Oso no se lo

pensó dos veces y le dio con su porra en la cabeza y se quedó completamente atontada.

Por último se abrió la tercera puerta y de ella salió un gigante gritando:

- ¡A carne humana me huele! ¡Desgraciado! ¿Cómo te atreves a entrar en mi cueva?

El gigante se abalanzó contra él pero Juan aún no había soltado su porra de siete arrobas y le dio tal golpe que se quedó tendido en el suelo.

Cuando la princesa se vio libre, le entregó a Juan una sortija que llevaba y le dijo que se había enamorado de él por su fuerza y su valentía.

Juan le amarró la soga por la cintura y tocó la campanilla para que los otros la subieran.

Así lo hicieron, pero, cuando la princesa ya estaba arriba, Arrancapinos y Allanamontes no volvieron a echar la soga y se llevaron a la princesa.

6.-Cuando Juan se cansó de tocar la campanilla, se dio cuenta del engaño y se sintió de nuevo abandonado, estuvo varias horas dando vueltas a la cueva, de repente se metió las manos en los bolsillos y encontró la oreja del duende, la sacó y aunque le daba un poco de asco morder aquella oreja tan verde y tan cruda, la mordió y en ese mismo momento apareció de no se sabe donde el duende de la hoguera y un montón de enanillos dispuestos a ayudarlo. En seguida lo sacaron de la cueva, le dieron un traje nuevo y un caballo volador, con el que pudo llegar al palacio en el mismo momento que el rey se estaba decidiendo a casar a su hija con Arrancapinos o con Allanamontes, ya que ellos decían que habían desencantado y rescatado a la princesa. La princesa insistía en que no eran ninguno de los dos y que a quien ella quería estaba en el fondo del pozo y era necesario ir a buscarle allí, pero ya sabéis que a las princesas de los cuentos antiguos, casi nunca se les hace caso así que ella rabiaba y pataleaba y decía que nunca se casaría con ninguno de los dos.

7.-Juan el Oso se metió entre la gente, y ni siquiera la princesa le conoció al principio, ya que con el traje nuevo estaba mucho mas guapo. Por fin, se acercó a ella y le enseñó

la mano con la sortija que ella le había dado cuando estaban en la cueva. Entonces la princesa exclamó:

- ¡Este es el que yo escojo, porque éste es el que me ha desencantado y salvado del gigante!

El rey y toda la corte se quedaron sorprendidos, pero les convenció el anillo que llevaba y la alegría con la que le abrazaba la princesa.

Arrancapinos y a Allanamontes les pusieron a trabajar en lo que mejor sabían hacer y la princesa y Juan el Oso se marcharon juntos a recorrer el mundo ya que estaban cansados de los pozos y las cuevas, de gigantes y encantamientos, pero se llevaron la oreja del duende porque en los viajes por el mundo te pueden suceder muchas cosas.

[Adaptado de Almodóvar, A.R., (1984). *Cuentos al amor de la lumbre* Madrid: Ediciones Generales Anaya]

El análisis del cuento.

1.- El secuestro, la pérdida de libertad de una persona. La dominación de un personaje sobre otro. Relaciones de dominio- sumisión.

En esta primera parte se nos presenta una situación clara de dominio del oso sobre la muchacha, a la que retiene contra su voluntad y después de un tiempo tiene un hijo con ella, pero ni a ella ni al hijo les deja salir de la cueva. Cuando el hijo ya es suficientemente fuerte, se enfrenta al oso y consiguen huir.

Ante esta situación de injusticia es necesario posicionarse, valorar las consecuencias de los actos de dominación y el sufrimiento que acarrea a las personas que se someten.

2.- El regreso al pueblo, el ingreso en la escuela, contacto con otros niños y niñas, los malos tratos en la escuela, los insultos, las agresiones, el enfrentamiento al maestro, la expulsión y la huida del pueblo.

En este apartado es donde descubrimos claramente otra nueva situación de injusticia, aunque es más complicada ya que es un claro ejemplo de víctima reactiva, de una forma negativa de interactuar y responder a las provocaciones de los agresores, terminando expulsado de la escuela y desubicado de su entorno, sin familia y sin amistades. Podemos observar en este cuento un aspecto que suele darse con frecuencia en este tipo de víctimas, el profesor o adulto responsable de los niños, siempre ve al que mas barullo mete y sin pararse a buscar los orígenes del conflicto, suele regañar y castigar a la víctima que se ha convertido en agresor, cometiendo con él una doble injusticia, primero no escucha su versión y obvia los insultos y segundo le castiga a él y no a los agresores originales, lo que suele producir en la víctima reactiva una profunda rabia y sensación de indefensión.

3.- Recorriendo el mundo, buscando amigos y aventuras.

En este apartado vemos la necesidad de buscar compañía, y sentirse ayudado y querido aún a costa de pagar los servicios, aquí la víctima se siente fuerte, pasa a ser el que da las órdenes y se convierte en el héroe.

4.-El encuentro con la magia, necesidad de colaboración, enfrentarse a las dificultades.

Aquí encontramos una situación de trabajo que necesita de la colaboración de todos, pero no todos dan ni responden por igual ante las dificultades, lo que no pueden hacer los amigos que ha buscado puede hacerlo él, el encuentro don el duende no es igual para

todos, pero en realidad se puede apreciar que los “*amigos pagados*” no se enfrentan al duende y no concluyen su tarea.

5.- Trabajo cooperativo, confianza mutua, peligros y solución de problemas, rescate de la princesa.

Vemos en esta parte como los “*amigos pagados*” que en realidad no son amigos, no se implican en la tarea, no llegan al final del pozo, no respetan lo acordado y es la víctima convertida en héroe quien se enfrenta solo a los peligros, siendo de nuevo engañado y abandonado.

En la mayoría de los cuentos populares se trasmite la misoginia de sociedades pasadas que ha llegado hasta nuestros días y por eso, ¡cómo no! Tiene que ser una niña quien está prisionera de un gigante y a quien tiene que desencantar para tener como premio un matrimonio feliz,

6.- La soledad y la búsqueda de ayuda

Se ha quedado solo y se da cuenta del abandono, al principio no sabe muy bien que hacer, pero está ya acostumbrado a resolver situaciones difíciles y se acuerda del objeto mágico que le va a permitir pedir y recibir ayuda.

7.- Desenlace feliz, los premios y los castigos. La sumisión y la rebeldía de las chicas.

En este momento, se produce el desenlace, los mentirosos y falsos amigos son castigados y el héroe es recompensado.

Vemos en este apartado como la opinión de las chicas tiene poca importancia para el rey y su corte, pero en esta adaptación he intentado que ella insista en dar valor a lo que quiere.

La propuesta didáctica

No es un cuento para trabajar en un solo día, sino en varios y si es posible distantes en el tiempo, un día a la semana estaría bien durante un trimestre.

1.- Cuenta el cuento. Es un cuento de tradición popular, por lo tanto es un cuento para ser narrado oralmente.

Contar un cuento es entrar en comunicación con el auditorio, es entregar parte de la esencia del que cuenta, es un acto de generosidad porque invita al recogimiento y acerca a los seres que viven la experiencia, más aún si son niñas y niños, por eso la mejor forma de cercanía es el círculo o el semicírculo.

Cuando se cuenta a muy pocos niños, en casa o en un taller, en un grupo reducido de 5 o 6, conviene que puedan recostarse o tocar al narrador/a, si el grupo es la clase entera, se colocarán en semicírculo y el narrador o narradora se situará en el medio del semicírculo para que puedan ver bien su expresión y sus manos, sus gestos y miradas.(Alonso 2013)

El día que contamos el cuento no hacemos nada más, no preguntamos nada, no pedimos que hablen de nada, no pedimos que hagan ninguna tarea, solamente les pedimos que estén bien atentos y que recuerden detalles porque en otro momento hablaremos del cuento.

2.- Hablamos del cuento, de las partes que tiene, de las situaciones de injusticia, de lo que recuerdan.

En principio pedimos al alumnado que intente recordar el cuento y lo van contando entre todos, ayudamos si creemos que hay algo importante que se olvida. ¿Qué les ha llamado más la atención? ¿les ha gustado? ¿qué personajes recuerdan mejor? ¿Cuál sería su personaje preferido? ¿creen que hay partes bien diferenciadas?.

3.- Análisis del cuento por partes. Lectura.

En grupos de 4/5 alumnos/as van a analizar cada uno de los apartados del cuento. Les damos el apartado que les corresponde fotocopiado y lo leen de forma individual y reflexionan sobre las preguntas que hemos escrito en cada una de las partes. Después debaten para poner en común sus opiniones y presentar un documento conjunto. No hace falta que trabajemos todos los apartados, solamente los que creemos relevantes para abordar el tema del bullying.

Ejemplos de preguntas:

1.- El secuestro, la pérdida de libertad de una persona. La dominación de un personaje sobre otro. Relaciones de dominio- sumisión.

¿Qué hace el oso?

¿Crees que se debe retener a alguien en contra de su voluntad? ¿Por qué sucede?

¿Por qué crees que el oso actúa así?

¿Crees que el más fuerte siempre hace lo que quiere?

¿Qué crees que debería haber hecho la chica?

¿Crees que la chica podría haber resuelto ella sola el problema?

¿Crees que la chica está a gusto en la cueva con el oso y su hijo?

¿Qué crees que le pasa a un niño al que no le dejan salir de un espacio cerrado?

¿Qué crees que ha aprendido Juan en el tiempo en que ha estado encerrado?

¿Cómo crees que se siente cada uno de los personajes?

¿Qué crees que hizo el oso cuando se quedó solo?

2.- El regreso al pueblo, el ingreso en la escuela, contacto con otros niños y niñas, los malos tratos en la escuela, los insultos, las agresiones, el enfrentamiento al maestro, la expulsión y la huida del pueblo.

¿Crees que fueron bien recibidos en el pueblo?. ¿Por qué?.

¿Cómo crees que se sintió Juan al llegar a un lugar nuevo donde no conocía a nadie?

¿Por qué se peleaba Juan con los otros niños?

¿Qué habría sucedido si Juan hubiera tenido algún amigo o amiga?

¿Crees que actuaban adecuadamente los niños? ¿por qué?

¿Crees que el maestro actuaba adecuadamente con Juan?

¿Cómo crees que debería haber actuado Juan? ¿Y su maestro?

¿Te has sentido alguna vez como se ha sentido Juan en la escuela?

Si es así explica esa circunstancia.

¿Cómo lo has resuelto?

3.- Recorriendo el mundo, buscando amigos y aventuras.

¿Crees que hace bien Juan abandonando su pueblo y yéndose solo por el mundo?

¿A qué crees que se debe esta decisión?

¿Crees que actúa de manera acertada pidiendo a otros que le acompañen a cambio de dinero?

¿Crees que se pueden obtener los amigos así?. Explica como consigues amigos.

¿Crees que les trata correctamente?. ¿Cómo tratas tu a tus amigos y amigas?

4.-El encuentro con la magia, necesidad de colaboración, enfrentarse a las dificultades.

Juan y sus amigos tienen que trabajar en equipo. ¿Crees que lo hacen bien?

¿Por qué crees que Juan se ha hecho el mandón?

¿Cómo crees que se trabaja en equipo?

¿Los amigos de Juan están comprometidos con la tarea? ¿Por qué?

¿Crees que se podrían haber organizado de otra manera?

¿Cómo lo hubieras hecho tú?

5.- Trabajo cooperativo, confianza mutua, peligros y solución de problemas, rescate de la princesa.

¿Qué dificultades tienes para trabajar en equipo?

¿Trabajas bien con cualquiera de la clase? ¿Tienes dificultades para trabajar con alguien en especial? ¿Por qué?

¿Por qué crees que no solucionan el problema?

¿Crees que la princesa tiene que ser rescatada? ¿Por qué?

¿Crees que la princesa podría haber resuelto el problema ella sola?

¿Cómo podría haber resuelto su problema?

6.- La soledad y la búsqueda de ayuda.

Explica por qué se ha quedado solo. ¿Cómo crees que se siente? ¿Crees que es una situación similar a lo que le ocurrió en la escuela?

¿Te has quedado alguna vez así de sólo/a? ¿Qué has hecho?

¿Cómo busca ayuda?

¿Cómo la buscas tú?

¿Crees que es necesario pedir ayuda si la necesitas? ¿por qué?

¿Has ayudado a alguien que te lo ha pedido?

¿En tu colegio hay equipos de ayuda? ¿Cómo actúan? ¿Los has necesitado alguna vez? ¿Te han ayudado? ¿Cómo lo han hecho?

7.- Desenlace feliz, los premios y los castigos. La sumisión y la rebeldía de las chicas.

¿Qué te parece que pretendan que el premio sea la princesa? ¿Por qué?

¿Crees que la princesa tiene algo que decir? ¿Crees que la escuchan?

¿Por qué crees que el rey actúa así?

¿Crees que la princesa debería actuar de otro modo?

4.-El debate.

Una vez respondidas las preguntas de manera individual las debaten en grupo, después eligen un o una portavoz que expondrá al gran grupo las conclusiones a las que han llegado.

5.- Propuestas de actuación para nuestra clase.

En el caso de que nos encontremos con alguna dificultad en nuestra convivencia, o con algún conflicto, acordamos propuestas de actuación.

6.- Escribimos y dibujamos otros cuentos.

Cambiamos cosas.

Si Juan hubiera tenido un buen amigo. Escribir el cuento suponiendo que al llegar al pueblo, un vecino suyo se hace muy amigo suyo y le acompaña en el colegio.

Si en su colegio hubiera habido equipos de ayuda. Suponemos que en lugar de una escuela antigua es una actual que se preocupa de la convivencia y tienen constituidos equipos de alumnado que ayudan a niños y niñas con dificultades, nuevos, que crean o padecen conflictos

Si su maestro hubiera sido una buena maestra, un buen maestro. Que se hubiera dado cuenta de la situación de Juan y le hubiera ayudado a integrarse en el colegio.

Si Juan hubiera sido chica. Escribimos otro cuento similar, en el que cambiamos los personajes, los personajes masculinos serán femeninos y los personajes femeninos masculinos.

Referencias bibliográficas

Almodóvar, A. R.(1984). *Cuentos al amor de la lumbre*. Madrid: Ediciones Generales Anaya

Recibido em 05/2/2013. Aceito em 15/8/2013.

Contato: aviles@uva.es, bullying@telefonica.com